

--- English version below ---

# Datenschutzerklärung

Wenn Sie Fragen zum Datenschutz in diesen Verarbeitungsvorgängen haben oder Unterstützung bei der Wahrnehmung Ihrer Betroffenenrechte benötigen, können Sie sich an Ihre bisherigen Ansprechpartner\*innen wenden oder unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten unter den unten genannten Kontaktdaten zu Rate ziehen.

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten:  
**Hochschule der Bayerischen Wirtschaft (HDBW) gGmbH.**

Kontaktdaten der Verantwortlichen:  HDBW gGmbH Infanteriestraße 8, 80797 München Telefon 089 44108-419, Telefax 089 44108-408 E-Mail <a href="mailto:info@hdbw-hochschule.de">info@hdbw-hochschule.de</a>	Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:  Datenschutzbeauftragter der HDBW /c.o. bfz gGmbH Garden-City-Straße 4, 96450 Coburg Telefon 089 44108-347, Telefax 089 44108-37347 E-Mail <a href="mailto:datenschutz@hdbw-hochschule.de">datenschutz@hdbw-hochschule.de</a>
---	---

## Zwecke, Rechtsgrundlagen

Wir verarbeiten personenbezogenen Daten zur Studienbewerbung, zur Durchführung und Bewertung des Studiums. Die jeweiligen Zwecke können in den eingesetzten Formularen, Verträgen und Einwilligungen genauer angegeben sein. Rechtsgrundlage ist i. d. R. die Erfüllung eines Studienvertrags bzw. dessen Anbahnung; ggf. holen wir Ihre Einwilligung ein, um bestimmte Daten für darin beschriebene Sachverhalte nutzen zu dürfen (z. B. für die Kontaktpflege, auch mit Studieninteressierten, externen Dozent\*innen und Absolvent\*innen, oder für die Veröffentlichung von Personenabbildungen); ggf. trifft uns eine Rechtspflicht, bestimmte Daten zu verarbeiten bzw. zu übermitteln, um Vorschriften nachzukommen (z. B. Hochschulrecht); auch unterliegen wir gesetzlichen Dokumentations- und Offenbarungspflichten.

## Datenkategorien

Es handelt sich um Angaben zur Person (Studieninteressierten, Bewerber\*innen, Studierenden, Beschäftigte, externe Dozent\*innen, Ansprechpartner\*innen bei Kooperationspartner\*innen und Arbeitgeber\*innen) und Kontaktdaten, Vertrags- und Zahlungsdaten, Interessen, Qualifikation zum Erfüllen der Zugangsvoraussetzungen, Verlauf, Aktivitäten und Leistungen im Studium, Abschluss.

## Speicherdauer

3 Jahre zum Nachweis der Vertragserfüllung; Stammdaten und einzelne Belege nach Handels- und Steuerrecht bis 10 Jahre; Prüfungsakte 50 Jahre.

## Datenherkunft

In der Regel erhalten wir die Daten von Ihnen.

## Empfängerkategorien

Wir werden im Rahmen der Maßnahme ggf. erforderliche Daten an externe Empfänger\*innen übermitteln, z. B. mit Ihrer Kenntnis an Kooperationspartner\*innen oder Ihren Arbeitgeber\*innen. Aufgrund berechtigter Interessen an einer gemeinsamen Verwaltung können Daten durch interne Dienstleister\*innen der Unternehmensgruppe unter denselben Bedingungen verarbeitet werden, die auch der oder die Verantwortliche anwenden würde. Im zulässigen Rahmen einer Auftragsverarbeitung können Dienstleister\*innen beauftragt werden, die in diesem Zusammenhang nicht als Dritte gelten. Sowohl bei uns als auch bei Auftragsverarbeiter\*innen verarbeiten nur zuständige Personen die Daten

nach unserer Weisung. Eine Übermittlung in Drittländer ist nicht vorgesehen sofern nicht anders angegeben.

## Mitwirkungspflicht

Im Rahmen von Verträgen mit Ihnen ist es erforderlich, dass Sie wahre Angaben machen und ihre Pflichten aus diesen Verträgen erfüllen.

## Betroffenenrechte

Sie haben das Recht auf Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten; auf Berichtigung unrichtiger Daten; auf Löschung unrechtmäßig gespeicherter oder nicht mehr zur Erfüllung von Rechtspflichten bzw. für zulässige Zwecke erforderlicher Daten; auf Einschränkung der Verarbeitung für bestimmte Zwecke; auf Widerspruch zu bestimmten Verarbeitungen; und unter bestimmten Voraussetzungen auf Übertragbarkeit von hierfür geeigneten Daten zu Ihnen oder einer von Ihnen benannten Stelle. Bei automatisierten Entscheidungen können Sie verlangen, dass die Entscheidung nicht ausschließlich automatisiert getroffen wird; Sie können Ihren eigenen Standpunkt darstellen; und Sie können das Ergebnis der automatisierten Entscheidung anfechten. Bitte beachten Sie, dass Betroffenenrechte nur glaubhaft berechtigten Personen (Ihnen selbst) gegenüber gewährt werden können. Sie haben das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde für den Datenschutz. Wir empfehlen Ihnen, sich mit Ihrem Anliegen zunächst an Ihre bisherigen Kontaktpersonen bzw. Stellen bei uns oder an unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten zu wenden.

---

--- English version ---

# Privacy Policy on Studying

If you have any questions about data protection in these processing operations or require assistance in exercising your data subject rights, you can contact your previous contact persons\* or consult our company data protection officer using the contact details below.

Responsible for the processing of your personal data:  
Bavarian Business School (HDBW) gGmbH.

Contact details of the responsible persons:  HDBW gGmbH Infanteriestraße 8, 80797 München Telefon 089 44108-419, Telefax 089 44108-408 E-Mail <a href="mailto:info@hdbw-hochschule.de">info@hdbw-hochschule.de</a>	Contact details of the data protection officer:  Datenschutzbeauftragter der HDBW /c.o. bfz gGmbH Garden-City-Straße 4, 96450 Coburg Telefon 089 44108-347, Telefax 089 44108-37347 E-Mail <a href="mailto:datenschutz@hdbw-hochschule.de">datenschutz@hdbw-hochschule.de</a>
--	---

## Purposes, legal bases

We process your personal data for the purpose of applying for studies and for the implementation and evaluation of the studies. The respective purposes may be specified in more detail in the forms, contracts and consents used. The legal basis is usually the fulfillment of a study contract or its initiation; if necessary, we obtain your consent to use certain data for the purposes described therein (e.g. for maintaining contact, also with prospective students and graduates, or for the publication of personal images); if necessary, we have a legal obligation to process or transmit certain data in order to comply with regulations (e.g. university law); we are also subject to legal documentation and disclosure obligations.

## Data categories

These are personal details (prospective students, applicants, students, employees, external lecturers, contact persons at cooperation partners and employers) and contact data, contract and payment data, interests, qualification for fulfilling the admission requirements, course, activities and achievements in the study program, degree.

## Duration data storage

3 years for proof of contract fulfillment; master data and individual documents according to commercial and tax law up to 10 years; audit file 50 years.

## Data origin

We usually receive the data from you.

## Data recipient

We will transfer any necessary data to external recipients as part of the measure, e.g. with your knowledge to cooperation partners or your employer. Due to legitimate interests in joint administration, data may be processed by internal service providers of the group of companies under the same conditions that the data controller would apply. In the permissible context of commissioned processing, service providers may be commissioned who are not considered third parties in this context. Both we and the service providers only process the data according to our instructions. A transfer to third countries is not intended unless otherwise stated.

## Obligation to cooperate

Within the framework of contracts with you, it is necessary that you provide true information and fulfill your obligations under these contracts.

## Data subject's rights

You have the right to information about the data stored about you; to correction of incorrect data; to deletion of data stored unlawfully or no longer required for the fulfillment of legal obligations or for permissible purposes; to restriction of processing for certain purposes; to objection to certain processing; and, under certain conditions, to transferability of data suitable for this purpose to you or to a body designated by you. In the case of automated decisions, you may request that the decision not be made solely by automated means; you may present your own point of view; and you may challenge the outcome of the automated decision. Please note that data subject rights can only be granted to credibly authorized persons (yourself). You have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority. We recommend that you first address your concerns to your previous contact persons or offices at our company or to our company data protection officer.